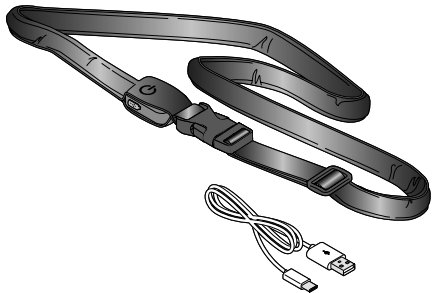


Tchibo

LED-Gürtel
LED belt
Ceinture à LED
Pásek s LED
Pasek LED
Pás s LED
LED-es öv
LED kemer



- de

Gebrauchsanleitung

en

Instructions for use

fr

Mode d'emploi

cs

Návod k použití
- pl

Instrukcja użytkowania

sk

Návod na použitie

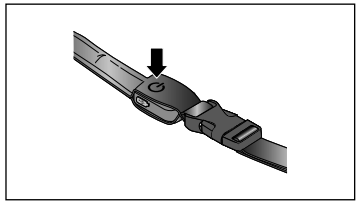
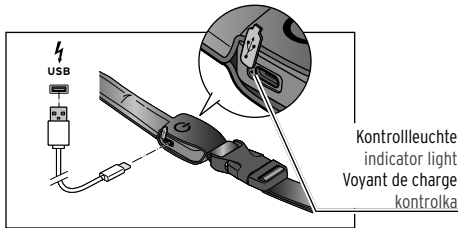
hu

Használati útmutató

tr

Kullanım Kılavuzu

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 124745AB5X4XII · 2022-03



Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

GEFAHR für Kinder

- Kein Kinderspielzeug! Benutzung nur unter Aufsicht Erwachsener. Halten Sie Kinder von verschluckbaren Kleinteilen und Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

WARNUNG vor Verletzungen

- Der Akku ist fest im Akku-Element eingebaut und kann und darf nicht selbst ausgetauscht werden. Bei Schäden am Akku oder am Artikel selbst entsorgen Sie den Artikel.
- Nehmen Sie den Artikel nicht auseinander. Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

VORSICHT - Sachschäden

- Der LED-Gürtel entspricht der Schutzart IPX4. Dies bedeutet Schutz vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Tauchen Sie den Gürtel jedoch nicht in Wasser, z.B. eine Pfütze, ein.
- Die eingebauten LED können und dürfen nicht getauscht werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Schützen Sie den Artikel vor Stößen, Stürzen, Staub, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Wenn Sie die Akku-Elemente laden, beachten Sie bei Anschluss per USB-Netzadapter an das Stromnetz die technischen Daten des Netzadapters.

Gebrauch

Akku laden

Um Schäden am Akku zu vermeiden, ist dieser bei Lieferung nur halb geladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

1. Öffnen Sie die Abdeckklappe.
2. Schließen Sie den Gürtel wie abgebildet mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel an einen Netzadapter mit USB-Anschluss (nicht im Lieferumfang) an. Die Kontrollleuchte leuchtet rot. Laden Sie den Akku solange, bis die Kontrollleuchte von rot zu grün wechselt.
3. Ziehen Sie das Ladekabel ab und verschließen Sie die Abdeckklappe korrekt, damit der Gürtel spritzwassergeschützt ist.

Ein-/ausschalten

▷ Ein-/Aus-Schalter drücken ...

- ... 1x = Dauerlicht,
- ... 2x = schnelles Blinken,
- ... 3x = Blinken,
- ... 4x = Aus.

Reinigen

▷ Wischen Sie den Gürtel bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ab.

Technische Daten

Modell:	641 293
Akku:	Lithium-Polymer (nach UN 38.3 getestet) 3,7V — — 180 mAh Nennenergie: 0,66 Wh (Das Symbol — — steht für Gleichstrom)
Eingang:	USB DC5V 100 mA
Ladezeit:	ca. 2,5 Stunden
Betriebszeit:	ca. 50 Stunden (Dauerlicht)
Schutzart:	IPX4
Leuchtmittel:	Leuchtdioden (LEDs)
Umgebungstemperatur:	-10 bis +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.de

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und der eingebaute Akku wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab. Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.
Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Safety warnings



Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

DANGER to children

- The product is not a children's toy! Use only under adult supervision. Keep small parts that could be swallowed and packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- Children are not aware of the risks which may arise when electronic devices are used improperly. Therefore, never allow children to use electronic devices without adult supervision.

WARNING - risk of injury

- The rechargeable battery is firmly built into the rechargeable battery strip and you cannot and must not attempt to replace it yourself. If the rechargeable battery or the product becomes damaged, dispose of the product
- Do not take the product apart. Do not make any modifications to the product. Improper repairs can result in considerable risks to the user.

CAUTION - material damage

- The LED belt corresponds to protection type IPX4. This means that it is protected against drops and splashes of water, such as rain. However do not immerse the belt in water, e.g. in puddles.
- The built-in LED cannot and must not be replaced.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- Protect the product from impacts, falls, dust, direct sunlight and extreme temperatures.
- When charging the rechargeable battery strip, check the technical specifications of the mains adapter before connecting the product to the mains using a USB mains adapter.

Use

Charging the battery

To prevent damage to the rechargeable battery, it is only half charged upon delivery. Charge the rechargeable battery completely before using the product for the first time.

1. Open the cover flap.
2. Connect the belt to a mains adapter with a USB port (not included) using the enclosed USB charging cable, as illustrated. The indicator light will light up red. Charge the battery until the colour of the indicator light changes from red to green.
3. Disconnect the charging cable and correctly close the cover flap to ensure the belt is splashproof.

Switching on and off

▷ Press the On/Off button...

- ... 1x = continuous light,
- ... 2x = rapid flashing light,
- ... 3x = flashing light,
- ... 4x = off.

Cleaning

▷ Wipe the belt with a damp cloth as required.

Technical specifications

Model:	641 293
Rechargeable battery:	Lithium-polymer (tested as per UN 38.3) 3,7V — — 180 mAh Watt-hour rating: 0.66 Wh (The — — symbol stands for direct current)
Input:	USB DC5V 100 mA
Charging time:	approx. 2.5 hours
Operating time:	approx. 50 hours (continuous light)
IP code:	IPX4
Bulb:	Light-emitting diodes (LEDs)
Ambient temperature:	-10 to +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg Germany

Disposal

The product, its packaging and the built-in rechargeable battery have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health or the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.
Warning! This device contains a rechargeable battery that, for safety reasons, is firmly built into the device. It cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the device intact to a collection point where the device and battery will be disposed of properly.

Consignes de sécurité



Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

DANGER: risque pour les enfants

- Cet article n'est pas un jouet! Utilisation uniquement sous la surveillance d'un adulte. Tenez les petits éléments susceptibles d'être ingérés et le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Les enfants n'ont pas le sens des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Ne laissez donc pas les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.

AVERTISSEMENT: risque de blessure

- La batterie est montée de façon définitive dans l'élément à batterie et ne peut ni ne doit être remplacée par vous-même. En cas de détérioration de la batterie ou de l'article, jetez l'article.
- Ne démontez pas l'article. Ne modifiez pas l'article. Des réparations non appropriées pourraient entraîner de graves risques pour l'utilisateur.

PRUDENCE: risque de détérioration

- La ceinture à LED a un indice de protection IPX4. Elle est donc protégée contre les projections d'eau comme la pluie. Toutefois, ne la plongez pas dans l'eau (dans une flaque, p. ex.).
- Les LED intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Protégez l'article des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Lorsque vous chargez les éléments de la batterie, respectez les caractéristiques techniques du bloc-secteur en cas de raccordement au secteur via un bloc-secteur USB.

Utilisation

Charger la batterie

La batterie est livrée à moitié chargée afin d'éviter qu'elle ne se détériore. Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.

1. Ouvrez le capuchon.
2. À l'aide du câble de charge USB fourni, raccordez la ceinture à un adaptateur secteur à prise USB (non fourni), comme indiqué sur l'illustration. Le voyant lumineux s'allume en rouge. Rechargez la batterie jusqu'à ce que le voyant passe du rouge au vert.
3. Retirez le câble de charge et refermez correctement le capuchon pour que la ceinture soit protégée contre les éclaboussures.

Allumer/éteindre

▷ Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt ...

- ... 1 fois = éclairage permanent ,
- ... 2 fois = clignotement rapide,
- ... 3 fois = clignotement,
- ... 4 fois = éteint.

Nettoyage

▷ Si nécessaire, essuyez la ceinture avec un chiffon humide.

Caractéristiques techniques

Modèle:	641 293
Batterie:	lithium-polymère (test selon UN 38.3) 3,7 V — — 180 mAh énergie nominale: 0,66 Wh (Le symbole — — signifie courant continu)
Entrée:	USB C.C. 5 V 100 mA
Durée de charge:	env. 2,5 heures
Autonomie de fonctionnement:	env. 50 heures (éclairage permanent)
Indice de protection:	IPX4
Agent lumineux:	diodes électroluminescentes (LED)
Température ambiante:	-10 à +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.ch

Élimination

L'article, son emballage et la batterie intégrée sont produits à partir de matériaux valorisables qui peuvent être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries**, signalés par ce symbole, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où il vous faudra remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles et les batteries au lithium.
Attention! Cet appareil contient une batterie (pile rechargeable) qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rapportez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie comme il se doit.

Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopadřením nedošlo k poranění nebo škodám. Ušchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

NEBEZPEČÍ pro děti

- Tento výrobek není hračka pro děti! Používání jen pod dozorem dospělé osoby. Malé díly, které je možné spolknout, a obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Nenechávejte proto děti používat elektrická zařízení bez dozoru.

VÝSTRAHA před nebezpečím poranění

- Akumulátor je v modulu pevně zabudovaný. Nelze jej a ani se nesmí vyměňovat svépomocí. Při poškození akumulátoru nebo výrobku samotného výrobek zlikvidujte.
- Výrobek nerozebírejte. Neprovádějte na výrobku žádné změny. Neodbornými opravami se uživatel vystavuje značným rizikům.

POZOR na věcné škody

- Pásek s LED odpovídá stupni krytí IPX4. To znamená ochranu před stříkající vodou, jako je např. déšť. Neponořujte snap pásky ale do vody, např. do kaluže.
- Vestavěný LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.
- K čištění přístroje nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Chraňte výrobek před nárazy, pády, prachem, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- Při nabíjení akumulátorů dbejte při připojení prostřednictvím USB síťového adaptéru k elektrické síti technických parametrů síťového adaptéru.

Použití

Nabíjení akumulátoru

Aby se zabránilo škodám na akumulátorech, jsou tyto nabitě pouze z poloviny. Před prvním použitím akumulátory zcela nabijte.

1. Otevřete kryt.
2. Pásek podle vyobrazení připojte s dodaným USB nabíjecím kabelem k USB portu počítače nebo k síťovému adaptéru s USB zdílkou (není součástí dodávky). Kontrolka svítí červeně. Akumulátor nabíjejte tak dlouho, dokud se světlo kontrolky nezmění z červené na zelenou.
3. Nabíjecí kabel vytáhněte a uzavřete správně kryt tak, aby byl pásek chráněn před stříkající vodou.

Zapnutí/vypnutí

- ▷ Stiskněte vypínač ...
- ... 1x = pro trvalé světlo,
- ... 2x = pro rychle blikající světlo,
- ... 3x = pro blikající světlo,
- ... 4x = k vypnutí.

Čištění

▷ Pásek dle potřeby otřijte navlhčeným hadříkem.

Technické parametry

Model:	641 293
Akumulátor:	lithium-polymerový (testováno podle UN 38.3) 3,7V — — 180 mAh Jmenovitá energie: 0,66 Wh (symbol — — označuje stejnosměrný proud)
Vstup:	USB DC5V 100 mA
Doba nabíjení:	cca 2,5 hodiny
Doba provozu:	cca 50 hodin (trvalé světlo)
Stupeň krytí:	IPX4
Osvětlovací prostředky:	světelné diody (LED)
Okolní teplota:	-10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.cz

Likvidace

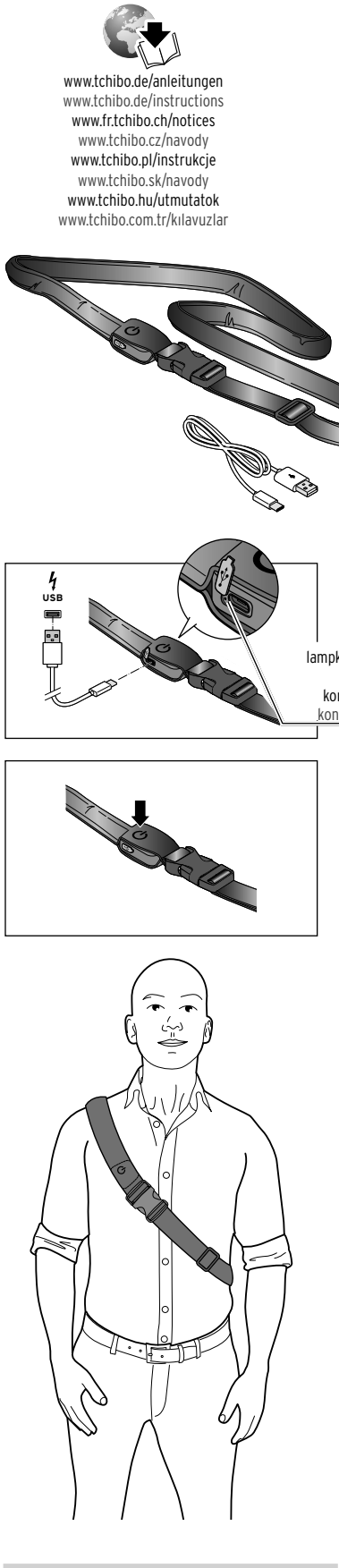
Výrobek, jeho obal a vestavěný akumulátor byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztrhďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií / akumulátorů před likvidací zalepte.
Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, který jsou/je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný ve výrobku a není jej možné vyjmout, aniž byste zničili plášť výrobku. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.





Artikelnummer | Product number
Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası : 641 293

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz
www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu
www.tchibo.com.tr

pl	
Wskazówki bezpieczeństwa 	
Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.	
NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci	
• Produkt nie jest zabawką! Należy go używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Dzieci nie mogą mieć dostępu do drobnych elementów, które mogą zostać poknięte ani do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!	
• Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.	
OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała	
• Akumulator jest wbudowany w moduł akumulatora na stałe. Nie ma możliwości jego samodzielnej wymiany ani nie wolno tego robić. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń akumulatora lub samego produktu należy usunąć produkt.	
• Nie wolno rozierać produktu na części. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą prowadzić do powstania poważnych zagrożeń dla użytkownika.	
UWAGA – ryzyko szkód materialnych	
• Pasek LED wykazuje stopień ochrony IPX4. Oznacza to, że jest on zabezpieczony przed wodą rozpryskową, np. deszczem. Nie należy jednak zanurzać paska w wodzie (np. w kałuży).	
• Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.	
• Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.	
• Produkt należy chronić przed wstrząsami, upadkiem, kurzem/pyłem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.	
• W przypadku ładowania modułu akumulatora należy przy podłączeniu do sieci elektrycznej za pomocą zasilacza sieciowego USB przestrzegać danych technicznych zasilacza sieciowego.	
Użytkowanie	
Ładowanie akumulatora	
Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.	
1. Otworzyć klapkę ochronną.	
2. Postępując zgodnie z rysunkiem podłączyć pasek do zasilacza sieciowego ze złączem USB (nie wchodzi w zakres dostawy) za pomocą dostarczonego w komplecie kabla USB do ładowania. Lampka kontrolna świeci na czerwono. Akumulator należy ładować do momentu, aż kolor lampki kontrolnej zmieni się z czerwonego na zielony.	
3. Odłączyć kabel do ładowania i zamknąć poprawnie klapkę ochronną, aby zabezpieczyć pasek przed bryzgamی wody.	
Włączanie/wyłączanie	
▷ Naciśnięcie włącznika/wyłącznika ...	
... 1x = światło ciągle,	
... 2x = szybkie miganie,	
... 3x = miganie,	
... 4x = produkt wyłączony.	
Czyszczenie	
▷ W razie potrzeby przetrzeć pasek lekko zwilżoną ściereczką.	
Dane techniczne	
Model:	641 293
Akumulator:	litowo-polimerowy (przebadano wg UN 38.3) 3,7 V  180 mAh energia znamionowa: 0,66 Wh (symbol  oznacza prąd stały)
Wejście:	USB DC 5 V 100 mA
Czas ładowania:	ok. 2,5 godziny
Czas pracy:	ok. 50 godzin (światło ciągle)
Stopień ochrony:	IPX4
Źródło światła:	diody świejące (LED)
Temperatura otoczenia:	od -10°C do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.pl
Usuwanie odpadów	
Urządzenie, jego opakowanie oraz wbudowany akumulator zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.	
Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.	
 Urządzenia, baterie i akumulatory , które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania użytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych. Uwaga! To urządzenie zawiera akumulator, który ze względu na bezpieczeństwo jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.	

sk	
Bezpečnostné upozornenia 	
Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedoplatením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.	
NEBEZPEČENSTVO pre deti	
• Výrobok nie je detská hračka! Smie sa používať len pod dohľadom dospelých. Drobné časti, ktoré možno prehltnúť, a obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!	
• Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy preto nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.	
VAROVANIE pred poraneniami	
• Akumulátor je v akumulátorovom prvku osadený pevne a nedá a nesmie sa vymieňať. Pri poškodeníach akumulátora alebo samotného výrobku výrobok zlikvidujte.	
• Nerozoberajte výrobok. Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.	
POZOR – Vecné škody	
• Pás s LED zodpovedá stupňu ochrany IPX4. Znamená to ochranu pred striekajúcou vodou, ako napr. pred dažďom. Pás ale neponárajte do vody, napr. do mláky.	
• Zabudované LED diódy sa nedajú ani nesmú vymieňať.	
• Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.	
• Chráňte výrobok pred nárazmi, pádmi, prachom, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.	
• Pri nabíjaní akumulátorových prvkov zohľadnite pri pripojení pomocou USB sieťového adaptéra k elektrickej sieti technické údaje sieťového adaptéra.	
Používanie	
Nabíjanie akumulátora	
Aby sa zabránilo ich škodám, sú akumulátory pri dodaní nabité len polovice. Pred prvým použitím musíte akumulátory úplne nabiť.	
1. Otvorte ochranný kryt.	
2. Pás pripojte pomocou dodaného USB nabíjacieho kábla k sieťovému adaptéru s USB prípojkou (nie je súčasťou dodávky), ako je znázornené na obrázku. Kontrolka sa rozsvieti na červeno. Nabíjajte akumulátor, kým sa kontrolka nezmení z červenej na zelenú.	
3. Odpojte nabíjací kábel a správne zatvorte ochranný kryt, aby bol pás chránený proti striekajúcej vode.	
Zapnutie/vypnutie	
▷ Stlačte spínač zap./vyp. ...	
... 1x = trvalé svetlo,	
... 2x = rýchle blikanie,	
... 3x = blikanie,	
... 4x = vypnuté.	
Čistenie	
▷ Pás v prípade potreby poutierajte vlhkou handričkou.	
Technické údaje	
Model:	641 293
Akumulátor:	litíovo-polymérový (testovaný podľa UN 38.3) 3,7 V  180 mAh menovitá energia: 0,66 Wh (symbol  pre rovnomerný prúd)
Vstup:	USB DC 5V 100 mA
Doba nabíjania:	cca 2,5 hod.
Doba prevádzky:	cca 50 Stunden (trvalé svetlo)
Druh krytia:	IPX4
Zdroj svetla:	svetelné diódy (LED)
Teplota prostredia:	-10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.sk
Likvidácia	
Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte obal podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.	
 Prístroje, batérie a akumulatory , ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory musíte odovzdať v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie. Kontakty litiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.	
Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdajte nerozobratý prístroj.	

hu	
Biztonsági előírások 	
Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.	
VESZÉLY gyermekek esetében	
• Nem gyerekjáték! Csak felnőtt felügyelete mellett használható. A lenyelhető apró részeket és a csomagolóanyagot gyermekektől tartsa távol. Többek között fulladásveszély áll fenn!	
• Gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek szakszerűtlen használatából eredő veszélyeket. Ezért soha ne hagyja, hogy a gyermek felügyelet nélkül használganak elektromos készülékeket.	
VIGYÁZAT – sérülésveszély	
• Az akkumulátor szilárdan be van építve az akkumulátor részbe, nem szabad és nem lehet saját kezűleg kicserélni. Az akkumulátor vagy a termék sérülése esetén, ártalmatlanítani kell a terméket.	
• Ne szerelje szét a terméket. Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. Szakszerűtlen javítások jelentős veszélyeket jelenthetnek a használó számára.	
FIGYELEM – anyagi károk	
• A LED-es öv megfelel az IPX4 védelmi osztálynak, amely azt jelenti, hogy minden oldalról védett a spriccelő vízzel, pl. esővel szemben. Ennek ellenére ne merítse a terméket vízbe, pl. pocsolyába.	
• A beépített LED-eket nem lehet és nem szabad kicserélni.	
• A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer-t.	
• Óvja a terméket leeséstől, ütődéstől, portól, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.	
• Az akkumulátor részek feltöltésénél vegye figyelembe USB-s hálózati adapterrel áram-hálózathoz való csatlakoztatás esetén a hálózati adapter műszaki adatait.	
Használat	
Akkumulátor feltöltése	
Az akkumulátor a sérülésének elkerülése érdekében a kiszállításkor csak félig van feltöltve. Az első használat előtt teljesen tölts fel az akkumulátort.	
1. Nyissa fel a fedelet.	
2. Csatlakoztassa az övet az ábrázolt módon a mellékelt USB-töltőkábellel egy USB-hálózati adapterrel az áramhálózathoz (nem tartozék). A kontroll-lámpa pirosan világít. Addig töltsd az akkumulátort, amíg a kontroll-lámpa pirosról zöldre vált.	
3. Húzza ki a töltőkábelt, és megfelelően zárja vissza a fedelet, hogy az öv védve legyen a fröccsenő víztől.	
Be-/kikapcsolás	
▷ Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot ...	
... 1-szer = folyamatos fény,	
... 2-szer = gyors villogás,	
... 3-szor = villogás,	
... 4-szer = kikapcsolás.	
Tisztítás	
▷ Szükség esetén egy nedves ruhával törölje le az övet.	
Műszaki adatok	
Modell:	641 293
Akkumulátor:	litium-polimer (az UN 38.3 szerint tesztelve) 3,7V  180 mAh névleges energia: 0,66 Wh (A  jel egyenáramot jelez)
Bemenet:	USB DC5V 100 mA
Töltési idő:	kb. 2,5 óra
Üzemidő	kb. 50 óra (folyamatos fénynel)
Védelmi szint:	IPX4
Izzó:	világító diódák (LED-ek)
Környezeti hőmérséklet:	-10 és +40 °C között
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.hu
Hulladékkezelés	
A termék, a csomagolás és a beépített akkumulátorok értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet. A csomagolóanyagok eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.	
 Ezzel a jellel ellátott készülékek, elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékból önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek, elemek és akkumulátorok értékes nyersanyagokat, valamint veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvenő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi önkormányzattól kaphat felvilágosítást. Az elhasználtodott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedéseken kell leadni. Az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium elemek/akkumulátorok érintkezőit.	
Figyelem! Ez a készülék olyan akkumulátort tartalmaz, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve, és a borítás megrongálása nélkül nem lehet eltávolítani. A szakszerűtlen eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Ezért a készüléket egy darabban adja le egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.	

tr	
Güvenlik uyarıları 	
Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu ortaya çıkabilecek yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.	
Çocuklar için TEHLİKE	
• Çocuk oyuncakı değildir! Yalnızca yetişkinlerin denetiminde kullanılabilir. Çocukları yutula-bilir küçük parçalardan ve ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!	
• Çocuklar, elektrikli cihazların hatalı kullanılması sonucu oluşabilecek tehlikeleri fark edemez. Bu yüzden çocukların gözetimsiz olarak elektrikli cihazları kullanmalarına asla izin vermeyin.	
Yaralanma UYARISI	
• Şarjlı pil, şarjlı pil elemanına sabit olarak monte edilmiştir, değiştirilemez ve değiştirilme-melidir. Şarjlı pil veya ürünün kendisinde bir hasar tespit ederseniz ürünü imha edin.	
• Ürünü parçalara ayırmayın. Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Usulüne uygun olmayan onarımlar sonucu kullanıcı için büyük tehlikeler oluşabilir.	
DİKKAT – Maddi hasar tehlikesi var	
• LED kemer koruma türü IPX4 uyarınca uygundur. Bu uygunluk, sıçrayan sulardan, örn. yağmur-dan, korunduğu anlamına gelir. Buna rağmen kemeri suya, örn. bir su birikintisine daldırmayın.	
• Takılmış olan LED değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.	
• Temizleme için sert kimyasallar, tahrir edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılma-maldir.	
• Ürünü darbelerden, düşmelerden, tozdan, , doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklı-kardan koruyun.	
• Şarjlı pil elemanlarını şarj ediyorsanız, bir USB elektrik adaptörü kullanarak şebekeye bağlarken elektrik adaptörünün teknik bilgilerine dikkat edin.	
Kullanım	
Şarjlı pili şarj etme	
Hasarları önlemek için şarjlı pil, sadece yarıya kadar doldurulmuş olarak teslim edilir. İlk kullanımdan önce şarjlı pili tam olarak şarj edin.	
4. Muhafaza kapağını açın.	
5. Kemer i resimde gösterildiği gibi, birlikte teslim edilmiş olan USB şarj kablosu ile USB bağlantılı bir elektrik adaptörüne (teslimat kapsamında mevcut değildir) bağlayın. Kontrol lambası kırmızı yanıyor. Şarjlı pili, kontrol lambası kırmızıdan yeşile geçinceye kadar şarj edin.	
6. Şarj kablosunu çekip çıkarın ve kemerin su sıçramasına karşı korumalı olması için kapağını doğru şekilde kapatın.	
Açma/kapama	
▷ Açma/kapama şalterine basın ...	
... 1 defa = sürekli ışık,	
... 2 defa = hızlı yanıp sönme,	
... 3 defa = yanıp sönme,	
... 4 defa = kapalı.	
Temizleme	
▷ Kemer i, gerektiğinde nemli bir bezle silin.	
Teknik bilgiler	
Model:	641 293
Şarjlı pil:	Lityum-Polimer (UN 38.3'e göre test edilmiştir) 3,7V  180 mAh Nominal güç: 0,66 Wh (Bu sembol  doğru akım gösteresidir)
Giriş:	USB DC5V 100 mA
Şarj süresi:	yakl. 2,5 saat
Çalışma süresi:	yakl. 50 saat (sürekli ışık)
Koruma türü:	IPX4
Ampul:	Işıklı diyotlar (LED'ler
Ortam sıcaklığı:	-10 ila +40 °C
Tchibo için özel olarak üretilmiştir:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.com.tr
İmha etme	
Ürün, ambalajı ve entegre şarjlı pil, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.	
Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.	
 Bu sembolle işaretlenen cihazlar, piller ve şarjlı piller ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerler-deki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum piller/şarjlı piller için, imha etmeden önce kontakları yapıştırın.	
Dikkat! Bu cihazda güvenlik nedenlerinden dolayı sabit konumda takılmış olan ve gövdeye zarar vermeden çıkarılamayacak durumda bir şarjlı pil bulunmaktadır. Kurallara uygun olmayan şekilde sökülmesi, güvenlik riski oluşturur. Bu nedenle cihazı açmadan, cihaz ve şarjlı pili gerektiği şekilde imha eden bir toplama yerine götürün.	